



GCSE

Portuguese

Unit **A833**: Reading

General Certificate of Secondary Education

Mark Scheme for June 2016

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of candidates of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, Cambridge Nationals, Cambridge Technicals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support, which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an examiners' meeting before marking commenced.

All examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the report on the examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2016

1. Annotations

Annotation	Meaning
	Tick
	incorrect
	unclear
	Caret sign to show omission
	Benefit of doubt
	Harmless addition
	Invalidation
	Repeat
	First answer

Abbreviations and conventions used in the detailed Mark Scheme.	
/	Alternative and acceptable answers for the same marking point
()	Words which are not essential to gain the mark
—	Underlined words must be included to gain the mark

2. Subject-specific Marking Instructions

MULTIPLE CHOICE AND NON-VERBAL ANSWERS

- If more than one box is ticked the mark is lost.
- If more than one letter is written, mark the one inside the box.
- In some cases candidates are required to write a single word or name
 - if two answers are given, one after another, mark the first one
 - if two answers are written, one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Correct spelling of the word or name is not required, as long as there is no ambiguity.

ANSWERS IN ENGLISH

- Answers are assessed from the standpoint of the “sympathetic English reader” with no knowledge of target language.
- Where an answer is ambiguous and could equally well be judged right or wrong, give benefit of doubt and mark it as correct.
- Answers do not need to be in the form of full sentences, nor in totally correct English.
- Answers given in a different language are marked wrong unless they are near-cognates. (e.g. in French “*novembre*”)
- Ignore correct but irrelevant / additional information (non-distorting material which does not contradict the correct answer).
- Where the candidate provides a contradictory response and does not understand the context of the questions, no mark should be awarded.
- If two answers are written one above the other, mark the one on or nearest to the line.
- Where the space for answers is set out as (a) and (b) answers are usually interchangeable. If two answers are written at (a) and nothing at (b), mark the two at (a) and award marks accordingly.
- If a candidate writes information in brackets, ignore the brackets, marking anything inside them in the usual way.

Exercise 1: A family party

Question	Answer	Marks	Guidance
1	F	1	
2	A	1	
3	C	1	
4	D	1	
5	B	1	
	Total	5	

Exercise 2: Study at home and at school

Question	Answer	Marks	Guidance
6	H	1	
7	A	1	
8	E	1	
9	J	1	
10	B	1	
11	F	1	
12	D	1	
	Total	7	

Exercise 3: Arranging to visit a museum

Question	Answer	Marks	Guidance
13	A	1	
14	C	1	
15	B	1	
16	A	1	
17	A	1	
18	C	1	
	Total	6	

Exercise 4: Sports in the local area

Question	Answer	Marks	Guidance
19	Tiago	1	
20	Lucas	1	
21	Raquel	1	
22	Juliana	1	
23	Larissa	1	
24	Daniel	1	
	Total	6	

Exercise 5: Future job plans

Question	Answer	Marks	Guidance
25	dolls(and)/toys were/are patients/sick/ill	1	
26	her parents' stories/stories from her parents	1	Also accept: her parents Reject: parents on its own
27	the same hospital (as her parents)	1	
28	workers/employees/(medical)staff	1	
29	area (of medicine)/(medical)specialisation	1	Also accept: field Reject: department, section
30	(Angolan) children	1	Also accept: kids
31	Study/go abroad/to another country	1	Reject: study on its own
	Total	7	

Exercise 6:
Ruben's school trip

Question	Answer	Marks	Guidance
32	A	1	
33	C	1	
34	B	1	
35	A	1	
36	A	1	
37	C	1	
	Total	6	

Exercise 7: Food and drink at school

Question	Answer	Marks	Guidance
38	healthy food	1	Also accept: wholemeal/brown bread sandwiches and fruit. Requires wholemeal/brown bread
39	the price/cost /expense (of school meals)	1	
40	consult/speak to the parents	1	
41	he (still) feels hungry/he is (still) hungry	1	Also accept: doesn't feel full (up)/satisfied Reject: the food is not enough
42	a/the vending machine	1	
43	take responsibility/provide healthy food/encourage healthy eating	1	
44	soft drinks/fizzy drinks/pop are unhealthy/is unhealthy	1	Also accept: drinks that contain too much sugar Reject: juice
	Total	7	

Exercise 8: Working to help the environment

Question	Answer	Marks	Guidance
45	(que são) importantes/essenciais/significantes	1	
46	(porque) são perigosas/arriscadas/causam confusão	1	Reject: não é bom, faz mal
47	passar/trabalhar por/durante muito tempo. Incluir ideia de pouco tempo	1	
48	queriam/gostariam de/iriam	1	Accept: estivessem interessados
49	foi surpreendente/uma surpresa/nunca imaginava	1	
50	fez/viu /completou/acabou	1	Reject:desenhou
	Total	6	

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

Education and Learning

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2016

